

開場時間

平日 午前10時～午後5時(入場は4時30分まで)
土・日・祝日 午前10時～午後5時30分(入場は5時まで)
休館日 月曜日(祝日・振替休日の場合はその翌日)、12月28日～1月4日

観覧料

企画展: 有料(展覧会ごとに異なります) / ミニ企画展(常設展): 無料

※身体障がい者手帳または愛の手帳(療育手帳)、精神障がい者保健福祉手帳をご提示の方と付き添いの方1名は半額です。※中学生以下は無料です。※各企画展の初日、文化の日(11/3)は無料です。※シルバーデー(65歳以上無料日)は有料企画展会期中の毎月第4水曜日(4/28、5/26、6/23、7/28、8/25、10/27、11/24、3/23)です。※20名以上の団体は、団体料金が適用されます。

施設のご案内

版画工房・アトリエ

版画の実技講座や子ども向けの講座などを行なっています。

ビデオコーナー

「版画の技法」「版画家紹介」等のビデオを放映しています。

ハイビジョン・ギャラリー

収蔵作品により構成した32番組をご覧いただけます。

ミュージアムショップ

展覧会図録、オリジナルグッズなどを販売しています。

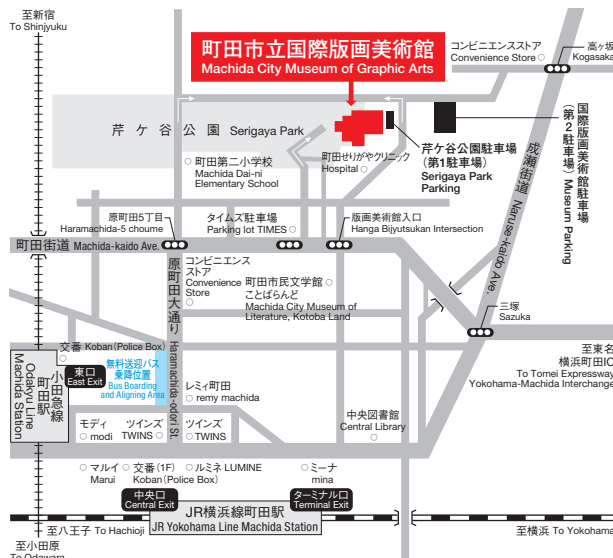
■作品の熟覧をご希望の方は特別閲覧制度をご利用下さい。
利用可能日は水曜日の午後と土曜日の午後(要予約/有料)



版画工房 Print Studio



ミュージアムショップ Museum Shop



小田急線・JR横浜線町田駅より徒歩15分
ご来館に際しましては、公共交通機関をご利用ください。

🚌 マークのついた展覧会会期中は町田駅から美術館までの無料送迎バスを運行します。
運行日は土・日・祝日・シルバーデーです。詳細はホームページをご覧ください。

Access: 15 minutes walk from Machida Station (Odakyu-line or JR Yokohama-line)
Free shuttle bus from Machida Station to the museum is provided during the exhibition with mark 🚌. (Available on Saturdays, Sundays, National Holidays, Silver Days)
Please check the detail though our website.

HOURS / DAYS CLOSED

Hours

Tuesdays-Fridays 10:00 a.m. ~ 5:00 p.m.
Saturdays, Sundays, National Holidays 10:00 a.m. ~ 5:30 p.m.
(Last admission 30 minutes before closing)

Days closed

Mondays (Open if it is a national holiday, and the following day will be closed)
December 28 - January 4

ADMISSION

- ・Admission fee may differ according to exhibitions.
- ・Collection Room is free of charge.
- ・Persons with disability and one person accompanying them are admitted half of the fee.
- ・Free for junior high school students and under.
- ・Free admission on Culture Day (November 3), and every first day of the Special Exhibition.
- ・Silver Day (free admission day for visitors over 65 years of age): Every fourth Wednesdays of month (April 28, May 26, June 23, July 28, August 25, October 27, November 24, March 23)
- ・Discounts for groups of 20 or more.

FACILITY INFORMATION

Print Studio and Atelier

Various types of printmaking courses and workshops for children are available.

Museum Shop

We offer exhibition catalogues, postcards and original products.

HDTV Gallery

32 video programs out of our collections are available for visitors.

Video Section

You can enjoy videos about the artists and techniques of printmaking artists.

町田市立国際版画美術館 MACHIDA CITY MUSEUM OF GRAPHIC ARTS

〒194-0013 東京都町田市原町田4-28-1
TEL 042-726-2771・0860・2889

詳しい情報はホームページをご覧ください。
<http://hanga-museum.jp/>
📷 @machida_hanbi
お問い合わせ: 町田市役所代表電話 042-722-3111



モバイル版
Mobile ver.



スマホPC版
Smart Phone & PC ver.

4-28-1 Haramachida, Machida-shi, Tokyo, 194-0013
Tel. 042-726-2771

Detailed information about events, workshops, and the museum shop is available on our website.

<http://hanga-museum.jp/>
📷 @machida_hanbi
Inquiry: Machida city government office Tel. 042-722-3111

表紙図版: 川瀬巴水「東京二十景 荒川の月(赤羽)」1929年
Cover: Kawase Hasui, Moon Over the Arakawa River, Akabane, from the Series "Twenty Views of Edo", 1929

この冊子は30,000部作成し、1部あたりの単価は12円です。(職員人件費を含みます)
This brochure will be issued with 30,000 copies, costing 12 yen each (personnel expenses included).

MACHIDA CITY MUSEUM
OF GRAPHIC ARTS
EXHIBITION SCHEDULE

2021

町田市立国際版画美術館
展覧会スケジュール

今年の版画は風景画!

企画展示室
SPECIAL EXHIBITION ROOM



**#映える風景を探して
古代ローマから
世紀末パリまで**

一般900(700)円、大・高生450(350)円、中学生以下無料  無料送迎バス運行

4月24日(土)～6月27日(日)

「映える風景」をテーマに、16～19世紀のヨーロッパで制作された版画、挿絵本、油彩画、写真を展示する特別展。古代ローマの荘厳な遺跡や、神話の世界を思わせる森、賑やかなパリの市街地など、さまざまな場所をめぐるようにして、その時代に流行した風景画のルールや楽しみ方を紹介します。

**In the Search of Picturesque Landscapes:
From Ancient Rome to Modern Paris**

Apr. 24 (Sat.) – Jun. 27 (Sun.)

This exhibition traces the descent of the “picturesque” landscapes from the 16th to 19th Century in Europe. We will invite you to the time-travel from Ancient Rome to Modern Paris and introduce how to enjoy the landscapes!

テロール男爵「古きフランスのピクトレスクでロマンティックな旅」古ノルマンディー編、より、1820年刊
Baron Taylor, *Picturesque and Romantic Journeys in Old France, Old Normandie*, 1820

企画展示室
SPECIAL EXHIBITION ROOM



今年の版美は風景画！

■ 浮世絵風景画 — 広重・清親・巴水 三世代の眼 —

一般900(700)円、大・高生450(350)円、中学生以下無料  無料送迎バス運行

7月10日(土)～9月12日(日) ※展示替えあり

江戸、明治、そして大正から昭和という三つの時代に、伝統木版画の技術を用い風景版画を制作した三人の絵師・画家、歌川広重(1797-1858)、小林清親(1847-1915)、川瀬巴水(1883-1957)を紹介します。それぞれの表現を対比しながら、時代を超えて響きあう風景観や叙情性に着目。どこか懐かしい、百年にわたる日本の風景版画を旅するようにご堪能ください。

UKIYO-E LANDSCAPES: Hiroshige, Kiyochika, and Hasui

Jul. 10 (Sat.) – Sep. 12 (Sun.)

Utawaga Hiroshige (1797-1858), Kobayashi Kiyochika (1847-1915) and Kawase Hasui (1883-1957), are well-known landscape print artists in three different periods, Edo, Meiji and Taisho to Showa. This exhibition will introduce their representative landscape prints.

歌川広重「東海道五拾三次之内 日本橋 朝之景」天保4-5年(1833-34)頃
Utawaga Hiroshige, *Nihonbashi: Morning Scene*, from the Series “Fifty-three Stations of the Tokaido”, ca.1833-34

企画展示室
SPECIAL EXHIBITION ROOM



**■ 版画の見かた
—技法・表現・歴史—**

一般800(600)円、大・高生400(300)円、中学生以下は無料

9月25日(土)～12月5日(日)

版画の技法と表現は実に多種多様。使用される版や道具、完成までのプロセスなどを知ると、より楽しむことができます。本展では当館のコレクション約3万2千点の中から、版画ならではの鑑賞のポイントを持つ作品を展示。古今東西の版画の「ツボ」を紹介します。

Looking at Prints: Techniques, Expressions, and Histories

Sep. 25 (Sat.) – Dec. 5 (Sun.)

Machida City Museum of Graphic Arts has over 32,000 works. Exploring the collection, this exhibition will be an introduction to looking at printed images.

クロード・メラン「聖顔」1649年 Claude Mellan, *Face of Christ on St. Veronica's Cloth*, 1649

ミニ企画展 入場無料
FREE ADMISSION

常設展示室
COLLECTION ROOM

企画展示室
SPECIAL EXHIBITION ROOM

■ 新収蔵作品展 Present for You

12月18日(土)～2022年2月20日(日)

Present for You: New Acquisitions 2020-2021

Dec. 18 (Sat.) - Feb. 20 (Sun.) 2022

入場無料
FREE ADMISSION

企画展示室
SPECIAL EXHIBITION ROOM

■ 第35回 町田市立小中学校作品展

① 中学校美術作品展 2022年1月14日(金)～1月23日(日)
② 小学校図画工作展 1月28日(金)～2月6日(日)
③ 小学校書写展 2月11日(金・祝)～2月20日(日)

入場無料
FREE ADMISSION

The 35th Exhibition of Machida City Elementary and Junior High School Students

(1) Junior High School Art Exhibition Jan. 14 (Fri.) 2022 - Jan. 23 (Sun.)
(2) Elementary School Art and Handicrafts Exhibition Jan. 28 (Fri.) - Feb. 6 (Sun.)
(3) Elementary School Penmanship and Calligraphy Exhibition Feb. 11 (Sat.) - Feb. 20 (Sun.)

企画展示室
SPECIAL EXHIBITION ROOM

**■ 吉例浮世絵大公開！
江戸の滑稽 — 幕末風刺画と大津絵 —**

一般800(600)円、大・高生400(300)円、中学生以下無料

2022年3月12日(土)～4月10日(日)

浮世絵には、屈託のない笑いから福徳への願い、世の中への不安や不満など、日々の感情がユーモラスに描き表されています。本展では田河水泡コレクションを中心に、当館が収蔵する浮世絵の戯画や風刺画、大津絵など約200点を展示。江戸から明治にかけての民衆の「本音」を読み解きます。

**Annual Ukiyo-e Exhibition!
Edo's Humor: Ukiyo-e Caricatures and Ôtsu-e**

Mar. 12 (Sat.) - Apr. 10 (Sun.) 2022

Ukiyo-e depicts various subjects considering people's feelings, such as jokes and laughters, wishes for happiness, fears and dissatisfaction about the society. Through approx. 200 works, this exhibition will explore the lived reality of Edo to Meiji, reflected in ukiyo-e and ôtsu-e, mainly from Tagawa Suihō's collection.



歌川国芳「みかかハコハるがとんだい人だ」弘化4年(1847)頃
Utawaga Kuniyoshi, *Looks Piercing but is Really a Nice Man*, ca.1847

企画展示室
SPECIAL EXHIBITION ROOM

■ まちだゆかりの作家 門坂流 4月14日(水)～6月27日(日)

町田にアトリエをかまえ、自然の姿を流麗な線であらわした門坂流(1948-2014)の版画を紹介します。

Artist in Machida: Kadosaka Ryu Apr. 14 (Wed.) – Jun. 27 (Sun.)

Kadosaka Ryu (1948-2014) is an illustrator and engraver. He represents nature by fine lines in his studio at Machida.

■ 浮世絵モダン 橋口五葉と伊東深水を中心に

6月30日(水)～9月12日(日)

「浮世絵風景画展」出品の川瀬巴水に関連したミニ企画で、大正から昭和にかけて新版画を制作した五葉と深水の二人の画家の作品を中心に展示します。

UKIYO-E Modern: Focusing Hashiguchi Goyo and Ito Shinsui

Jun. 30 (Wed.) - Sep. 12 (Sun.)

An exhibition of two painters related to Hasui, which will be exhibited at the UKIYO-E LANDSCAPES.

■ 描かれた文学 ドラクロワとシャセリオー 9月15日(水)～12月5日(日)

『ファウスト』と『オセロ』、ふたつの名作に19世紀フランスの二人の画家が寄せた挿絵をご紹介します。

Delacroix and Chassériau Sep. 15 (Wed.) – Dec. 5 (Sun.)

Illustrations for *Faust* by Eugène Delacroix (1798-1863) and *Othello* by Théodore Chassériau (1819-1856)

■ 奈良美智と版画のなかの子どもたち 12月8日(水)～2022年4月10日(日)

子どもがモチーフの作品で世界的に知られる奈良美智(1959年生まれ)の版画を中心に、版画に描かれた子どもたちの姿を紹介します。

Nara Yoshitomo and Children in Prints Dec. 8 (Wed.) – April. 10 (Sun.) 2022

Prints by Nara Yoshitomo (b.1959), and children depicted in prints.